

## 古經淺釋：《互賽機巧》

《雜譬喻經》為聖密宗金剛禪佛教宗前聖祖鳩摩羅什所譯，收入《大正藏》第四冊。《雜譬喻經》舉譬喻因緣，說明善惡業報之理。凡三十九喻，又稱之為《菩薩渡人經》。《雜譬喻經》內容所講均為短小精悍的故事，和《百喻經》一般，以故事告戒世人。同書名的譯者，還有東漢末年的支婁迦讖和三國時期的康僧會。另有三個不同版本的同名書《雜譬喻經》，譯者佚名，從中可以領略到佛教傳入中國，先祖們的艱辛。

### 佛經故事新編

#### 原文：

據《雜譬喻經》記載：

昔北天竺有高手木師，大巧，雕木為女，端正無雙。

衣帶嚴飾，與世女無異。

方便善巧，亦來亦去，亦能行酒看客，唯不能語耳。

時南天竺，有一畫師，亦善能畫。

木師聞之，作備飲食，即請畫師，以結友誼。

畫師既至，便使木女行酒擊食，從旦至夜。

畫師不知，謂是真女，慾心極盛，念之不忘。

時日以暮，木師入宿，亦留畫師住止。令此木女立侍其側。便語客言：“故留此女，可共宿也。”

主人已入，木女立在燈邊。

客即呼之，而女不來。畫師思此女羞，故不來，便前以手牽之，乃知是木。

便自慚愧，心念口言：

“主人誑我，我當報之。”

於是畫師復作方便，即於壁上畫作己像，所著被服，與身無異，以繩系頸，狀似絞死，畫作蠅鳥，著其口啄。

作畢閉戶，自入床下。

天明，主人出，見戶未開，即向中觀，唯見壁上絞死客像。

主人大怖，使謂實死，即破戶入，以刀斷繩。



相互比賽，競爭向上，這有多好？

於是畫師從床下出。木師大羞。

畫師即言：“汝能誑我，我能誑汝。客主情畢，不相負也。”

二人相謂：“世人相誑惑，孰異於此？

### 新編：

從前古印度的北部有一位木師，技藝非常高妙，用木頭雕刻了一個女子。相貌姣好無雙，穿上時尚端莊的衣服，施以脂粉，就和真的女子沒有兩樣。

她的活動如真人一樣靈巧、方便。

木女能夠來回走動，還可以斟酒敬客，只是不能開口說話而已。

那時南天竺有一位畫師，也很善於繪畫。

木師聽說了，就準備上好的酒食，請畫師吃飯，以續接友誼。

畫師來了，木師便讓木女斟酒夾菜，從白天忙到晚上。

畫師不知道這女子是木頭做的，以為是真的女子，心裡就喜歡上她，念念難忘。

天已經晚了，木師要進屋睡覺，也留畫師住下。

他讓這木女站在畫師旁邊，侍候畫師，又對他的客人說：“我叫這女子留在你屋裡，你可以和她一起休息過夜。”

主人進了屋，木女站在燈旁邊。

畫師叫木女，可是木女不過來，畫師以這女子是害羞，因此不過來，就上前用手牽她。一牽，才知道她是木頭作的。

不禁十分慚愧，自言自語道：

“這主人顯露真才實學，我也應該以藝技回報他的獻技。”

於是畫師就想了一個獻藝的絕計，在牆上畫了一幅自己的像，衣著和自己相同，又畫了一根繩子在頸子上套著，好像吊死了的模樣。還畫上蒼蠅和鳥，正在啄畫上的嘴巴。

畫完之後，畫師關上門，自己到床下躲起來。

第二天天亮，主人從自屋出來，看畫師的屋門沒有打開，就往屋裡觀看，只見牆上畫師吊死了的模樣。

木師嚇壞了，以為畫師真的死了，立刻破門而入，用刀去砍繩子。這時畫師從床下站出來，木師也覺得慚愧。畫師說：“你能顯藝出絕活，我也顯藝耍絕招。我們倆主人客人的情分都盡到了，大家不吃虧。”兩人互相感嘆，世上的人，相互比賽，競爭向上，這有多好？可是，如果把藝術用於相互欺騙，這又多不好！